

I modelli di scrittura per QR-fatture



Avviso *(si prega di cancellare prima dell'uso)*: questo documento si rivolge agli emittenti fattura. Funge da vostro modello per le informazioni sulla conversione in QR-fattura ai destinatari. I punti evidenziati in giallo devono essere adeguati alla situazione specifica.

Gentile cliente

La piazza finanziaria svizzera autorizza l'uso della QR-fattura a partire dal 30 giugno 2020. La nostra impresa ha deciso di impiegarla. Per questo motivo vogliamo con la presente comunicarvi le informazioni più importanti sulla nuova procedura di pagamento svizzera.

La QR-fattura che sostituisce tutte le odierne polizze di pagamento svizzere, renderà i pagamenti ancora più efficienti in futuro. Costituisce un contributo importante per il futuro del traffico di pagamento in una Svizzera digitale.

Con la cosiddetta sezione pagamento che contiene il codice QR è possibile inoltrare mandati di pagamento elettronici o cartacei presso la vostra banca oppure eseguire versamenti allo sportello. A differenza delle tradizionali polizze di pagamento in futuro potrete scansionare il codice QR del tutto comodamente con il vostro smartphone oppure la fotocamera del PC, controllare i dati di pagamento e approvare successivamente la fattura. Niente più faticoso inserimento di dati di indirizzo, numeri di conto e riferimenti.

La QR-fattura è presente in tre espressioni:


1. QR-fattura con QR-IBAN e riferimento QR (sostituisce il bollettino di versamento PVR arancione)
2. QR-fattura senza riferimento (sostituisce la polizza di versamento rossa PV)
3. QR-fattura con IBAN e Creditor Reference (riferimento come da standard ISO impiegato anche nel circuito di pagamento SEPA)

Noi, l'[azienda xy], utilizziamo le [espressioni 1., 2., 3.]. Troverete di seguito informazioni dettagliate in materia.



Consiglio: se non utilizzate quest'espressione: cancellare i commenti.

QR-fattura con QR-IBAN e riferimento QR

<p>1 Ricevuta</p> <p>Conto /Pagabile a CH44 3199 9123 0008 8901 2 Robert Schneider AG Rue du Lac 1268 2501 Biel</p> <p>Riferimento 21 00000 00003 13947 14300 09017</p> <p>Pagabile da Pia-Maria Rutschmann-Schnyder Grosse Marktgasse 28 9400 Rorschach</p> <table><tr><td>Valuta</td><td>Importo</td></tr><tr><td>CHF</td><td>1 949.75</td></tr></table> <p>Punto di accettazione</p>	Valuta	Importo	CHF	1 949.75	<p>Sezione pagamento</p> <p>2</p>  <p>Conto /Pagabile a 4 CH44 3199 9123 0008 8901 2 5 Robert Schneider AG Rue du Lac 1268 2501 Biel</p> <p>6 Riferimento 21 00000 00003 13947 14300 09017</p> <p>7 Informazioni supplementari Ordine del 15 giugno 2020 //S1/10/10201409/11/200701/20/140.000- 53/30/102673831/31/200615/32/7.7/33/7.7:139.40/40/0:30</p> <p>8 Pagabile da Pia-Maria Rutschmann-Schnyder Grosse Marktgasse 28 9400 Rorschach</p> <table><tr><td>Valuta</td><td>Importo</td></tr><tr><td>CHF</td><td>3 1 949.75</td></tr></table> <p>9 Nome AV1: UV:UltraPay005;12345 Nome AV2: XY:XYService;54321</p>	Valuta	Importo	CHF	3 1 949.75
Valuta	Importo								
CHF	1 949.75								
Valuta	Importo								
CHF	3 1 949.75								

Le descrizioni, come ad esempio per il numero **6** «Riferimento», sono valide anche per la ricevuta.

1 Ricevuta

Funge da documento che comprova il vostro versamento allo sportello.

2 Swiss QR Code

Tutte le informazioni necessarie per un pagamento sono contenute nel codice QR. Dati personali e altrimenti rilevanti per l'obbligato sono indicati sulla sezione pagamento anche in forma testuale.

3 Valuta e importo

L'emissione di fattura è possibile in CHF e EUR. L'importo è prestampato oppure può essere completato a mano dall'obbligato.

4 Conto

QR-IBAN (International Bank Account Number)

Il conto del beneficiario deve essere obbligatoriamente in formato QR-IBAN.



Avviso: utilizzate obbligatoriamente il nostro nuovo numero di conto (QR-IBAN: **CHxx 3xxx xxxx xxxx xxxxx**) al posto del numero da partecipante PVR (**01-xxxxxx-x**). Adeguate il modello di pagamento esistente oppure il bonifico permanente nell'e-banking. In caso di utilizzo di un software di credito adeguate i dati principali dei creditori. Utilizzate allo scopo i dati di **4** e dalla **5** nostra fattura.

5 Pagabile a (beneficiario)

Il destinatario del pagamento è beneficiario dell'accredito e normalmente anche l'emittente fattura.

6 Riferimento

Per il pagamento utilizzate il riferimento QR a 27 cifre (precedentemente chiamato numero di riferimento PVR).

7 Informazioni aggiuntive

Possono essere composte da messaggi non strutturati e/o informazioni di fatturazione strutturate per il compenso di credito come da definizione sintattica di Swico (www.swico.ch).

8 Pagabile tramite in via opzionale (debitore)


9 Procedimenti alternativi

Campo dati che permette l'utilizzo di una procedura alternativa (es. eBill).



Consiglio: se non utilizzate quest'espressione: cancellare i commenti.

QR-fattura con IBAN senza riferimento

<p>1 Ricevuta</p> <p>Conto /Pagabile a CH58 0079 1123 0008 8901 2 Robert Schneider AG Rue du Lac 1268 2501 Biel</p> <p>Pagabile da Pia-Maria Rutschmann-Schnyder Grosse Marktgasse 28 9400 Rorschach</p> <table><thead><tr><th>Valuta</th><th>Importo</th></tr></thead><tbody><tr><td>CHF</td><td>1 949.75</td></tr></tbody></table> <p>Punto di accettazione</p>	Valuta	Importo	CHF	1 949.75	<p>Sezione pagamento</p> <p>2</p>  <p>Conto /Pagabile a 4 CH58 0079 1123 0008 8901 2 5 Robert Schneider AG Rue du Lac 1268 2501 Biel</p> <p>6 Informazioni supplementari Ordine del 15 giugno 2020 //S1/10/10201409/11/200701/20/140.000- 53/30/102673831/31/200615/32/7.7/33/7.7:139.40/40/0:30</p> <p>7 Pagabile da Pia-Maria Rutschmann-Schnyder Grosse Marktgasse 28 9400 Rorschach</p> <table><thead><tr><th>Valuta</th><th>Importo</th></tr></thead><tbody><tr><td>CHF</td><td>3 1 949.75</td></tr></tbody></table> <p>8 Nome AV1: UV:UltraPay005:12345 Nome AV2: XY:XYService:54321</p>	Valuta	Importo	CHF	3 1 949.75
Valuta	Importo								
CHF	1 949.75								
Valuta	Importo								
CHF	3 1 949.75								

Le descrizioni come ad esempio per il numero **4** «Conto» sono valide anche per la ricevuta.

1 Ricevuta

Funge da documento che comprova il vostro versamento allo sportello.

2 Swiss QR Code

Tutte le informazioni necessarie per un pagamento sono contenute nel codice QR. Dati personali e altrimenti rilevanti per l'obbligato sono indicati sulla sezione pagamento anche in forma testuale.

3 Valuta e importo

L'emissione di fattura è possibile in CHF e EUR. L'importo è prestampato oppure può essere completato a mano dall'obbligato.

4 Conto

IBAN (International Bank Account Number)

Il conto del beneficiario deve obbligatoriamente essere indicato in formato IBAN.



Avviso: utilizzate obbligatoriamente il nostro nuovo numero di conto (IBAN: CHxx xxxx xxxx xxxx xxxx x) al posto del numero del conto usato in formato xxxxxx/xx.xxxxx.x. Adeguate il modello di pagamento esistente oppure il bonifico permanente nell'e-banking. In caso di utilizzo di un software di credito adeguate i dati principali dei creditori. Utilizzate allo scopo i dati di **4** e dalla **5** nostra fattura.

5 Pagabile a (beneficiario)

Il destinatario del pagamento è beneficiario dell'accredito e normalmente anche l'emittente fattura.

6 Informazioni aggiuntive

Possono essere composte da messaggi non strutturati e/o informazioni di fatturazione strutturate per il compenso di credito come da definizione sintattica di Swico (www.swico.ch).

7 Pagabile tramite in via opzionale (debitore)


8 Procedimenti alternativi

Campo dati che permette l'utilizzo di una procedura alternativa (es. eBill).



Consiglio: se non utilizzate quest'espressione: cancellare i commenti.

QR-fattura con IBAN e Creditor Reference

<p>1 Ricevuta</p> <p>Conto /Pagabile a CH58 0079 1123 0008 8901 2 Robert Schneider AG Rue du Lac 1268 2501 Biel</p> <p>Riferimento RF18 5390 0754 7034</p> <p>Pagabile da Pia-Maria Rutschmann-Schnyder Grosse Marktgasse 28 9400 Rorschach</p> <table><thead><tr><th>Valuta</th><th>Importo</th></tr></thead><tbody><tr><td>CHF</td><td>1 949.75</td></tr></tbody></table> <p>Punto di accettazione</p>	Valuta	Importo	CHF	1 949.75	<p>Sezione pagamento</p> <p>2</p>  <p>Conto /Pagabile a 4 CH58 0079 1123 0008 8901 2 5 Robert Schneider AG Rue du Lac 1268 2501 Biel</p> <p>6 Riferimento RF18 5390 0754 7034</p> <p>7 Informazioni supplementari Ordine del 15 giugno 2020 //S1/10/10201409/11/200701/20/140.000- 53/30/102673831/31/200615/32/7.7/33/7.7:139.40/40/0:30</p> <p>8 Pagabile da Pia-Maria Rutschmann-Schnyder Grosse Marktgasse 28 9400 Rorschach</p> <table><thead><tr><th>Valuta</th><th>Importo</th></tr></thead><tbody><tr><td>CHF</td><td>3 1 949.75</td></tr></tbody></table> <p>9 Nome AV1: UV:UltraPay005;12345 Nome AV2: XY:XYService;54321</p>	Valuta	Importo	CHF	3 1 949.75
Valuta	Importo								
CHF	1 949.75								
Valuta	Importo								
CHF	3 1 949.75								

Le descrizioni, come ad esempio per il numero **6** «Riferimento», sono valide anche per la ricevuta.

1 Ricevuta

Funge da documento che comprova il vostro versamento allo sportello.

2 Swiss QR Code

Tutte le informazioni necessarie per un pagamento sono contenute nel codice QR. Dati personali e altrimenti rilevanti per l'obbligato sono indicati sulla sezione pagamento anche in forma testuale.

3 Valuta e importo

L'emissione di fattura è possibile in CHF e EUR. L'importo è prestampato oppure può essere completato a mano dall'obbligato.

4 Conto

IBAN (International Bank Account Number)

Il conto del beneficiario deve obbligatoriamente essere indicato in formato IBAN.



Avviso: utilizzate obbligatoriamente il nostro nuovo numero di conto (IBAN: CHxx xxxx xxxx xxxx x) al posto del numero del conto usato in formato xxxxxx/xx.xxxxx.x. Adeguate il modello di pagamento esistente oppure il bonifico permanente nell'e-banking. In caso di utilizzo di un software di credito adeguate i dati principali dei creditori. Utilizzate allo scopo i dati di **4** e dalla **5** nostra fattura.

5 Pagabile a (beneficiario)

Il destinatario del pagamento è beneficiario dell'accredito e normalmente anche l'emittente fattura.

6 Riferimento

(riferimento strutturato dell'emittente fattura)

Per il pagamento si deve utilizzare il riferimento a 25 cifre (Creditor Reference).

7 Informazioni aggiuntive

Possono essere composte da messaggi non strutturati e/o informazioni di fatturazione strutturate per il compenso di credito come da definizione sintattica di Swico (www.swico.ch).

8 Pagabile tramite in via opzionale (debitore)

9 Procedimenti alternativi

Campo dati che permette l'utilizzo di una procedura alternativa (es. eBill).